

# **Beta**

## **1461/C6B**



**I** ISTRUZIONI PER L'USO

**EN** INSTRUCTIONS FOR USE

**F** MODE D'EMPLOI

**D** GEBRAUCHSANWEISUNG

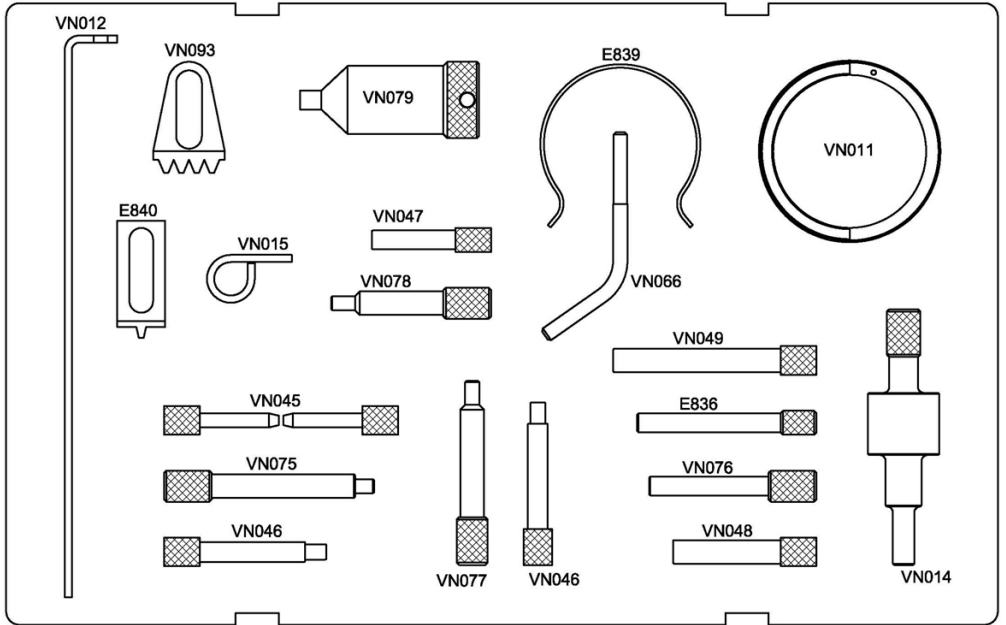
**E** INSTRUCCIONES

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**P** INSTRUÇÕES DE USO

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



# ISTRUZIONI PER L'USO



## COMPONENTI:

Codice Beta	Codice OEM	Descrizione
VN012	0189-S2	Attrezzo bloccaggio tendicinghia Peugeot new
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Blocca volano
VN079	0189-C	Perno Ø 28,5x75 fase Peugeot benz.
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Blocca volano Peugeot diesel
VN045	5711-TD	Perno Ø 5,9x48 fase psa
VN075	0189-L	Perno Ø 8,9x88 fresato fase Peugeot benz.
VN046	0189-A	Perno Ø 6,4 - 8,3x68 fase psa
VN015	303-1054, T10060A	Coppiglia arresto tenditore Peugeot new
VN047		Perno Ø 7,9x50 fase psa
VN078	0189-A	Perno Ø 9,9x67 fase Peugeot benz.
VN077	0189-A	Perno Ø 9,9x77 fase Peugeot benz.
VN046	0189-AZ	Perno Ø6,4 - 8,3x68 fase psa
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Molla sp.1,5x15 Ø 67 fase Peugeot benz.
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Perno piegato fase Peugeot-Fiat Ø 6
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Perno Ø9,9x85 fase psa
E836	0189-A	Perno Ø7.9x75 blocc.camme Peugeot hdi
VN076	0189-B / 303-735	Perno Ø7,9x70 fase psa diesel
VN048		Perno Ø9,9x60 fase psa
VN014	0189R	Perno arresto volano Peugeot new
VN011	0189-S1	Attrezzo rotaz.tendic. Peugeot new

# ISTRUZIONI PER L'USO



## KIT COMPLETO PER LA MESSA IN FASE DEI MOTORI PEUGEOT BENZINA

### APPLICAZIONE

MARCA	MODELLO	MOTORE	Codice Motore
Citroën	<b>Xsara, Picasso, C4, C5,C8, Jumpy, Dispatch</b>		TU9M (CDY), TU9M (CDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACL (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2C/TE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX (TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FML), KDY (TU3M/FML), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/L3), KIG (TU3A), KJV (TU3A), KJV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/LZ), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	<b>206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert</b>	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	

# ISTRUZIONI PER L'USO



Codice motore	Codice OEM						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

# ISTRUZIONI PER L'USO



Codice motore	Codice OEM						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## **Precauzioni speciali - Leggere attentamente**

- Scollegare il cavo della batteria dal polo negativo di terra (verificare il codice radio se disponibile)
- Rimuovere le candele o le candelette per facilitare la rotazione del motore
- Non utilizzare detersivi liquidi su cinghie, pignoni o tensionatori
- Segnare il senso di rotazione della cinghia ausiliaria prima di rimuoverla
- Ruotare il motore in senso orario (antiorario solo se specificato)
- Non ruotare mai l'albero a camme, l'albero motore o la pompa d'iniezione diesel quando la catena è già stata rimossa (a meno che non sia specificato)
- Non utilizzare la catena di distribuzione per bloccare il motore quando si allentano o si stringono i bulloni della puleggia dell'albero motore
- Non ruotare l'albero motore o l'albero a camme quando la cinghia / catena è già stata rimossa
- Prima di rimuovere la catena, segnare la sua direzione
- È sempre consigliato ruotare il motore lentamente manualmente e riverificare il posizionamento dell'albero motore e dell'albero a camme
- Gli alberi a camme e motore possono essere ruotati solamente quando il meccanismo di azionamento della catena / cinghia è completamente installato.
- Non ruotare il motore azionando l'albero a camme o altri ingranaggi
- Verificare la corretta posizione della pompa d'iniezione diesel dopo aver sostituito la catena
- Osservare tutte le coppie di serraggio
- Attenersi sempre al manuale della casa costruttrice o al libretto d'istruzioni fornito
- Una fasatura del motore non precisa o sbagliata comporta il danneggiamento delle valvole

## COMPONENTS

BETA code	OEM code	Description
VN012	0189-S2	Locking tensioner Peugeot new engines
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Flywheel locking
VN079	0189-C	Timing pin Ø 28,5x75 Peugeot petrol engines
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Flywheel locking tool Peugeot diesel
VN045	5711-TD	Timing pin Ø 5,9x48 PSA
VN075	0189-L	Timing pin Ø 8,9x88 Peugeot petrol engines
VN046	0189-A	Timing pin Ø 6,4 - 8,3x68 PSA
VN015	303-1054, T10060A	Locking tensioner Peugeot new engines
VN047		Timing pin Ø 7,9x50 PSA
VN078	0189-A	Timing pin Ø 9,9x67 Peugeot petrol engines
VN077	0189-A	Timing pin Ø 9,9x77 Peugeot petrol engines
VN046	0189-AZ	Timing pin Ø 6,4 - 8,3x68 PSA
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Timing spring 1,5x15 Ø 67 Peugeot petrol engines
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Bent timing pin Peugeot-Fiat Ø 6
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Timing pin Ø 9,9x85 PSA
E836	0189-A	Camshaft locking pin Ø 7.9x75 Peugeot hdi
VN076	0189-B / 303-735	Timing pin Ø 7,9x70 PSA diesel
VN048		Timing pin Ø 9,9x60 PSA
VN014	0189R	Flywheel locking pin Peugeot new engines
VN011	0189-S1	Tool specific for rotation of new Peugeot belt tensioner

# INSTRUCTIONS FOR USE

## COMPLETE SET OF TOOLS SUITABLE FOR PEUGEOT PETROL ENGINES

### APPLICATION

Brand	Model	Engine	Engine number
Citroën	<b>Xsara, Picasso, C4, C5,C8, Jumpy, Dispatch</b>		TU9M (CDY), TU9M (GDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACLC (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX(TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FM/L), KDY (TU3M/FM/L), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/L3), KIG (TU3A), KFU (TU3A), KFU (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/LZ), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	<b>206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert</b>	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	



# INSTRUCTIONS FOR USE

EN

Engine number	OEM item number						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

# INSTRUCTIONS FOR USE

EN

Engine number	OEM item number						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## **Safety Precautions - Please read**

- Disconnect the battery earth leads (check radio code is available)
- Remove spark or glow plugs to make the engine turn easier
- Do not use cleaning fluids on belts, sprockets or rollers
- Always make a note of the route of the auxiliary drive belt before removal
- Turn the engine in the normal direction (clockwise unless stated otherwise)
- Do not turn the camshaft, crankshaft or diesel injection pump once the timing chain has been removed (unless specifically stated)
- Do not use the timing chain to lock the engine when slackening or tightening crankshaft pulley bolts
- Do not turn the crankshaft or camshaft when the timing belt/chain has been removed
- Mark the direction of the chain before removing
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions.
- Crankshafts and Camshafts may only be turned with the chain drive mechanism fully installed.
- Do not turn crankshaft via camshaft or other gears
- Check the diesel injection pump timing after replacing the chain
- Observe all tightening torques
- Always refer to the vehicle manufacturer's service manual or a suitable proprietary instruction book
- Incorrect or out of phase engine timing can result in damage to the valves
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand, and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions

## COMPOSANTS

Beta code	OEM code	Description
VN012	0189-S2	Tendeur de blocage Peugeot nouveaux moteurs
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Outil de blocage volant
VN079	0189-C	Pivot de calage Ø 28,5x75 Peugeot à essence
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Outil de blocage volant Peugeot diesel
VN045	5711-TD	Pivot de calage Ø 5,9x48 PSA
VN075	0189-L	Pivot de calage Ø 8,9x88 Peugeot à essence
VN046	0189-A	Pivot de calage ø 6,4 - 8,3x68 psa
VN015	303-1054, T10060A	Tendeur de blocage Peugeot nouveaux moteurs
VN047		Pivot de calage Ø 7,9x50 PSA
VN078	0189-A	Pivot de calage Ø 9,9x67 Peugeot à essence
VN077	0189-A	Pivot de calage Ø 9,9x77 Peugeot à essence
VN046	0189-AZ	Pivot de calage Ø 6,4 - 8,3x68 psa
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Ressort de calage 1,5x15 Ø 67 Peugeot essence
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Pivot de calage incurvé Peugeot-Fiat Ø 6
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Pivot de calage Ø9,9x85 psa
E836	0189-A	Pivot de blocage arbre a cames Ø 7.9x75 Peugeot hdi
VN076	0189-B / 303-735	Pivot de calage Ø7,9x70 psa diesel
VN048		Pivot de calage Ø9,9x60 psa
VN014	0189R	Pivot de serrage volant Peugeot nouveaux moteurs
VN011	0189-S1	Tenditeur nouveaux moteurs Peugeot

## KIT DE CALAGE POUR LES MOTEURS ESENCE

### APPLICATION

Marque	Modèle	Moteur	Code moteur
Citroën	<b>Xsara, Picasso, C4, C5,C8, Jumpy, Dispatch</b>		TU9M (CDY), TU9M (CDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACL (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2C/TE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX(TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FM/L), KDY (TU3M/FM/L), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/L3), KIG (TU3A), KJV (TU3A), KJV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/LZ), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	<b>206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert</b>	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	

# MODE D'EMPLOI

F

Code Moteur	OEM Code						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

Code Moteur	OEM Code						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## Précautions spéciales - Lire attentivement

- Débrancher le câble de la batterie du pôle négatif de terre (vérifier le code radio si disponible)
- Enlever les bougies afin de faciliter la rotation du moteur
- Ne pas utiliser de détergents liquides sur les courroies, les pignons et les tensionneurs
- Indiquer le sens de rotation de la courroie auxiliaire avant de l'enlever
- Faire tourner le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre (contraire seulement si spécifié)
- Ne jamais faire tourner l'arbre à cames, l'arbre moteur ou la pompe d'injection diesel lorsque la chaîne a déjà été enlevé (à moins que ce soit spécifié)
- Ne pas utiliser la chaîne de distribution pour bloquer le moteur quand les boulons de la poulie de l'arbre moteur se serrent ou se desserrent
- Ne pas faire tourner l'arbre moteur ou l'arbre à came lorsque la courroie/chaîne a déjà été enlevée
- Avant d'enlever la chaîne, indiquer sa direction
- Il est toujours conseillé de faire tourner lentement le moteur de façon manuelle et de revérifier le positionnement de l'arbre moteur et de l'arbre à cames.
- Les arbres à cames et moteur peuvent être tournée seulement lorsque le mécanisme d'actionnement de la chaîne/courroie est complètement installé.
- Ne pas faire tourner le moteur en actionnant l'arbre à cames ou d'autres engrenages
- Vérifier la position correcte de la pompe d'injection diesel après avoir remplacé la chaîne
- Observer tous les couples de serrage
- Toujours se reporter au manuel de maison constructrice ou au mode d'emploi fourni
- Une synchronisation du moteur imprécise ou raté entraîne l'endommagement des vannes

## BESTANDTEILE

Beta Code	OEM Code	Beschreibung
VN012	0189-S2	Riemen-Sperrwerkzeug neuen Motoren Peugeot
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Schwungrad-Sperrwerkzeug
VN079	0189-C	Arretiersstift für Peugeot Ø 28,5x75 für Benzinmotoren
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Schwungrad-Sperrwerkzeug Peugeot Dieselmotoren
VN045	5711-TD	Arretiersstift für psa Ø 5,9x48
VN075	0189-L	Gefräster Arretiersstift für Peugeot Ø 8,9x88 Benzinmotoren
VN046	0189-A	Arretiersstift für psa Ø 6,4 - 8,3x68
VN015	303-1054, T10060A	Spannriemenspannrollen-Absteckstift neuen Motoren Peugeot
VN047		Arretiersstift für psa Ø 7,9x50
VN078	0189-A	Arretiersstift für Peugeot Ø 9,9x67 für Benzinmotoren
VN077	0189-A	Arretiersstift für Peugeot Ø 9,9x77 für Benzinmotoren
VN046	0189-AZ	Arretiersstift für psa Ø 6,4 - 8,3x68
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Feder 1,5x15 ø 67 für die Einrichtung von Peugeot Benzinmotoren
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Biegender Arretiersstift für Peugeot-Fiat Ø 6
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Arretiersstift für psa Ø 9,9x85
E836	0189-A	Nockenwellen-Arretiersstift Ø 7.9x75 für Peugeot Hdi
VN076	0189-B / 303-735	Arretiersstift für psa Ø 7,9x70 Dieselmotoren
VN048		Arretiersstift für psa Ø Ø 9,9x60
VN014	0189R	Schwungrad-Sperrwerkzeug neuen Motoren Peugeot
VN011	0189-S1	Riemenspannerwerkzeug neuen Motoren Peugeot

# GEBRAUCHSANWEISUNG



## ARRETIERWERKZEUG-SATZ PASSEND FÜR PEUGEOT BENZINMOTOREN

### ANWENDUNG

Marke	Modelle	Motoren	Motorcode
Citroën	<b>Xsara, Picasso, C4, C5,C8, Jumpy, Dispatch</b>		TU9M (CDY), TU9M (CDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACL (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/L3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX(TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FML), KDY (TU3M/FML), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/L3), KIG (TU3A), KJV (TU3A), KJV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/LZ), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	<b>206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert</b>	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	



# GEBRAUCHSANWEISUNG

D

Motorcode	OEM Code						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

Codice motore	OEM Code						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## Spezielle Vorsichtsmaßnahmen - aufmerksam durchlesen

- Klemmen Sie das Batteriekabel von Minuspol der Erde ab (überprüfen Sie den Funkcode, falls vorhanden)
- Entfernen Sie die Zündkerzen oder Glühkerzen, um die Drehung des Motors zu vereinfachen
- Benutzen Sie keine unterschiedlichen Flüssigkeiten auf den Riemen, den Ritzeln oder Spannern
- Zeichnen Sie die Drehrichtung des Hilfsriemens auf, bevor Sie ihn entfernen
- Drehen sie den Motor in Uhrzeigersinn (in Gegenuhrzeigersinn nur wenn spezifiziert)
- Drehen sie nie die Nockenwelle, die Motorwelle oder die Dieseleinspritzpumpe, wenn die Kette bereits entfernt wurde (sofern dies nicht spezifiziert wurde)
- Benutzen Sie nicht die Verteilerkette, um dien Motor zu blockieren, wenn die Bolzen der Scheibe der Motorwelle gelockert oder angezogen werden
- Drehen Sie nicht die Motorwelle oder die Nockenwelle, wenn der Riemen/die Kette bereits entfernt wurde
- Vor Entfernung der Kette, markieren Sie die Drehrichtung auf
- Es ist immer ratsam den Motor langsam von Hand zu drehen und erneut die Stellung der Motorwelle und der Nockenwelle zu überprüfen
- Die Nockenwellen und Motorwellen können nur dann gedreht werden, wenn der Antriebsmechanismus der Kette / des Riemens vollständig installiert ist.
- Drehen Sie den Motor über die Nockenwelle oder andere Getriebeteile
- Überprüfen Sie die korrekte Stellung der Dieseleinspritzpumpe nachdem Sie die Kette ersetzt haben
- Beobachten Sie alle Anzugsmomente
- Halten Sie sich immer an das Handbuch der Herstellerfirma oder an das mitgelieferte Anweisungsblatt
- Eine nicht genaue oder falsche Einstellung des Motors führt zur Beschädigung der Ventile

## COMPONENTES

Código Beta	Código OEM	Descripción
VN012	0189-S2	Tenditor de bloqueo Peugeot nuevos motores
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Herramienta de bloqueo volante
VN079	0189-C	Perno de reglaje Ø 28,5x75 Peugeot a gasolina
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Herramienta de bloqueo volante Peugeot a diesel
VN045	5711-TD	Perno de reglaje Ø 5,9x48 PSA
VN075	0189-L	Perno de reglaje Ø 8,9x88 Peugeot a gasolina
VN046	0189-A	Perno de reglaje Ø 6,4 - 8,3x68 PSA
VN015	303-1054, T10060A	Tenditor de bloqueo Peugeot nuevos motores
VN047		Perno de reglaje Ø 7,9x50 PSA
VN078	0189-A	Perno de reglaje Ø 9,9x67 Peugeot a gasolina
VN077	0189-A	Perno de reglaje Ø 9,9x77 Peugeot a gasolina
VN046	0189-AZ	Perno de reglaje Ø6,4 - 8,3x68 psa
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Muelle de reglaje 1,5x15 Ø 67 Peugeot a gasolina
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Perno de reglaje torcido Peugeot-Fiat Ø 6
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Perno de reglaje Ø9,9x85 psa
E836	0189-A	Perno de reglaje arbol de levas Ø 7.9x75 Peugeot hdi
VN076	0189-B / 303-735	Perno de reglaje Ø7,9x70 psa diesel
VN048		Perno de reglaje Ø9,9x60 psa
VN014	0189R	Perno de bloqueo volante Peugeot nuevos motores
VN011	0189-S1	Tensionador de los nuevos motores Peugeot

# INSTRUCCIONES



## KIT PARA LA PUESTA A PUNTO DE LOS MOTORES PEUGEOT A GASOLINE

### APLICACIÓN

MARCA	Modelo	Motor	Código motor
Citroën	<b>Xsara, Picasso, C4, C5,C8, Jumpy, Dispatch</b>		TU9M (CDY), TU9M (CDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACL (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2C/TE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX(TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FML), KDY (TU3M/FML), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/L3), KIG (TU3A), KJV (TU3A), KJV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/LZ), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	<b>206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert</b>	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	

# INSTRUCCIONES

E

Código motor	Código OEM						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

# INSTRUCCIONES

E

Código motor	Código OEM						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## **Precauciones especiales - Lea atentamente**

- Desconecte el cable de la batería del polo negativo de tierra (verifique el código radio si estuviese disponible)
- Extraiga las bujías para facilitar la rotación del motor
- No utilice detergentes líquidos sobre correas, piñones o tensores
- Marque el sentido de rotación de la correa auxiliar antes de extraerla
- Gire el motor en sentido horario (antihorario solo si se especifica)
- En ningún caso gire el árbol de levas, el cigüeñal o la bomba de inyección diesel cuando la cadena ya ha sido extraída (a menos que no esté especificado)
- No utilice la cadena de distribución para bloquear el motor cuando se aflojan o ajustan los pernos de la polea del cigüeñal
- No gire el cigüeñal o el árbol de levas cuando la correa / cadena ya ha sido extraída
- Antes de retirar la cadena, marque su dirección
- Se aconseja siempre girar el motor lentamente manualmente y verificar nuevamente la posición del cigüeñal y del árbol de levas
- Los árboles de levas y motor pueden ser girados solamente cuando el mecanismo de accionamiento de la cadena / correa se encuentra completamente instalado.
- No gire el motor accionando el árbol de levas u otros engranajes
- Verifique la correcta posición de la bomba de inyección diesel luego de haber sustituido la cadena
- Controle todos los pares de apriete
- Atégase siempre al manual del fabricante o al manual de instrucciones suministrado
- Una regulación del motor hecha de modo no preciso o equivocado ocasiona daño a las válvulas

## ONDERDELEN:

Beta code	OEM code	Beschrijving
VN012	0189-S2	Riemsplanner Peugeot nieuw
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Vliegwiëlblokkering
VN079	0189-C	Afstelpln Ø 28,5x75 Peugeot benz.
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Vliegwiëlblokkering Peugeot diesel
VN045	5711-TD	Afstelpln Ø 5,9x48 psa
VN075	0189-L	Afstelpln Ø 8,9x88 gefreesd Peugeot benz.
VN046	0189-A	Afstelpln Ø 6,4 - 8,3x68 psa
VN015	303-1054, T10060A	Splitpen om de spanner te stoppen Peugeot
VN047		Afstelpln Ø 7,9x50 psa
VN078	0189-A	Afstelpln Ø 9,9x67 Peugeot benz.
VN077	0189-A	Afstelpln Ø 9,9x77 Peugeot benz.
VN046	0189-AZ	Afstelpln Ø 6,4 - 8,3x68 psa
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Afstelveer dikte 1,5x15 Ø 67 Peugeot benz.
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Gebogen afstelpln Peugeot-Fiat Ø 6
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Afstelpln Ø9,9x85 psa
E836	0189-A	Pin Ø7.9x75 nokkenasblokkering Peugeot hdi
VN076	0189-B / 303-735	Afstelpln Ø7,9x70 psa diesel
VN048		Afstelpln Ø9,9x60 psa
VN014	0189R	Pin vliegwiëlblokkering Peugeot nieuw
VN011	0189-S1	Gereedschap om de kettingspanner te draaien Peugeot nieuw

# GEBRUIKSAANWIJZING



## COMPLETE SET VOOR HET AFSTELLEN VAN PEUGEOT BENZINEMOTOREN

### TOEPASSING

MERK	MODEL	MOTOR	Motorcode
Citroën	Xsara, Picasso, C4, C5,C8, Jumpy, Dispatch		TU9M (CDY), TU9M (CDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACL (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/X3 (RFX), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2C/TE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX (TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FML), KDY (TU3M/FML), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/L3), KIG (TU3A), KJV (TU3A), KJV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/LZ), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	



Motorcode	OEM code						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

Motorcode	OEM code						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## Speciale voorzorgsmaatregelen - Aandachtig doorlezen

- Koppel de kabel van de accu van de negatieve pool van de aarding (controleer de radio code indien aanwezig)
- Verwijder de bougies of de gloeibougies om het draaien van de motor te vereenvoudigen
- Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op riemen, rondsels of spanners
- Geef de draairichting van de hulpaandrijfriem aan, voordat u hem verwijdert
- Draai de motor met de klok mee (tegen de klok in, alleen als dit wordt aangegeven)
- Draai nooit de nokkenas, de krukas of de dieselinjectiepomp wanneer de ketting verwijderd is (tenzij wordt aangegeven dat het wel moet)
- Gebruik de distributieketting niet om de motor te blokkeren, wanneer u de bouten van de riemschijf van de krukas los- of vastdraait
- Draai de krukas of de nokkenas niet wanneer de riem / ketting verwijderd is
- Geef de richting van de ketting aan, voordat u hem verwijdert
- Het wordt altijd aangeraden de motor langzaam met de hand te draaien en de afgestelde positie van de krukas en de nokkenas nogmaals te controleren
- De nokkenassen en de motor kunnen alleen worden gedraaid wanneer het aandrijfmechanisme van de ketting / riem volledig geïnstalleerd is.
- Draai de motor niet door de nokkenas of ander drijfwerk in werking te stellen
- Controleer de juiste positie van de dieselinjectiepomp, nadat u de ketting heeft vervangen
- Houd u aan alle aangegeven aanspanmomenten
- Houd u altijd aan de handleiding van de fabrikant of aan de bijgeleverde gebruiksaanwijzing
- Door een niet precieze of verkeerde afstelling van de motor worden de kleppen beschadigd

## KOMPONENTY

Kod Beta	Kod OEM	Opis
VN012	0189-S2	Narz. do blokow. napinacza w nowych silnikach Peugeot
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Narzędzie do blokow.koła zamach. w silnikachRenault
VN079	0189-C	Bolec blokujący Ø 28,5x75 do silników benzyn. Peugeot
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Narz.do blokow.koła zamach. w silnikach Peugeot diesel
VN045	5711-TD	Bolec blokujący Ø 5,9x48 PSA
VN075	0189-L	Bolec blokujący Ø 8,9x88 do silników benzyn. Peugeot
VN046	0189-A	Bolec blokujący Ø 6,4 - 8,3x68 PSA
VN015	303-1054, T10060A	Narz. do blokow. napinacza w nowych silnikach Peugeot
VN047		Bolec blokujący Ø 7,9x50 PSA
VN078	0189-A	Bolec blokujący Ø 9,9x67 do silników benzyn. Peugeot
VN077	0189-A	Bolec blokujący Ø 9,9x77 do silników benzyn. Peugeot
VN046	0189-AZ	Bolec blokujący Ø 6,4 - 8,3x68 PSA
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Sprężyna rozrządu 1,5x15Ø67 do silników benz.Peugeot
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Bolec blokujący wygięty Ø 6 do silników Peugeot-Fiat
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Bolec blokujący Ø 9,9X85 PSA
E836	0189-A	Bolec do blokady wałka rozrządu Ø 7.9x75 Peugeot hdi
VN076	0189-B / 303-735	Bolec blokujący Ø 7,9X70 PSA do silników diesla
VN048		Bolec blokujący Ø 9,9X60 PSA
VN014	0189R	Bolec do blok.koła zamach.w nowych silnikachPeugeot
VN011	0189-S1	Narzędzie do obrotu nowego napinacza Peugeot

## ZESTAW NARZĘDZI PRZEZNACZONYCH DO SILNIKÓW BENZYNOWYCH PEUGEOT

### ZASTOSOWANIE

Marka	Model	Silnik	Kod silnika
Citroën	Xsara, Picasso, C4, C5, C8, Jumpy, Dispatch		TU9M (CDY), TU9M (CDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACLC (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/X3 (RFX), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX (TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FML), KDY (TU3M/FM/L), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/L3), KIG (TU3A), KJV (TU3A), KJV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/L3), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	

Kod silnika	Kod OEM						4200-TH
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

Kod silnika	Kod OEM						4200-TH
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## **Zasady bezpieczeństwa - Proszę przeczytać**

- Odłączyć przewód uziemiający akumulatora (sprawdź czy jest dostępny kod do radia)
- Wyciągnąć świece żarowe lub zapłonowe, aby silnik łatwiej się obracał
- Nie używać środków czyszczących na paski, koła zębate i rolki
- Przed zdjęciem, należy zawsze zanotować przebieg paska napędowego urządzeń pomocniczych
- Obracać silnikiem zgodnie z jego kierunkiem (w prawo, chyba że zaznaczono inaczej)
- Nie obracać wałka rozrządu, wału korbowego i pompy wtryskowej diesela, gdy łańcuch rozrządu został usunięty (chyba że stwierdzono inaczej)
- Nie używać łańcucha rozrządu do blokowania silnika, gdy śruby koła pasowego wału korbowego są poluzowane lub dokręcane
- Nie obracać wału korbowego lub wałka rozrządu, gdy pasek / łańcuch rozrządu został usunięty
- Przed zdjęciem zaznaczyć kierunek łańcucha
- Zaleca się aby obracać silnik powoli, ręcznie i sprawdzić ponownie pozycje wału korbowego i wałka rozrządu
- Wały korbowe oraz wałki rozrządu można obracać tylko z w pełni zainstalowanym napędem łańcuchowym
- Nie obracać wał korbowy za pomocą kół zębatach wałków rozrządu oraz innych kół zębatach
- Po wymianie łańcucha należy sprawdzić pompę wtrysku rozrządu diesla
- Należy przestrzegać wszystkich momentów dokręcania
- Zawsze należy zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu producenta lub przypisaną instrukcją obsługi
- Brak lub niewłaściwe ustawienie fazy rozrządu może doprowadzić do uszkodzenia zaworów
- Zaleca się aby obracać silnik powoli, ręcznie i sprawdzić ponownie pozycje wału korbowego i wałka rozrządu

**COMPONENTES:**

<b>Código Beta</b>	<b>Código OEM</b>	<b>Descrição</b>
VN012	0189-S2	Dispositivo de bloqueio tensor de correias Peugeot new
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Bloqueador volante
VN079	0189-C	Perno Ø 28,5x75 afinação Peugeot gas.
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Bloqueador volante Peugeot diesel
VN045	5711-TD	Perno Ø 5,9x48 afinação psa
VN075	0189-L	Perno Ø 8,9x88 fresado afinação Peugeot gas.
VN046	0189-A	Perno Ø 6,4 - 8,3x68 afinação psa
VN015	303-1054, T10060A	Contra-pino paragem tensor Peugeot new
VN047		Perno Ø 7,9x50 afinação psa
VN078	0189-A	Perno Ø 9,9x67 afinação Peugeot gas.
VN077	0189-A	Perno Ø 9,9x77 afinação Peugeot gas.
VN046	0189-AZ	Perno Ø 6,4 - 8,3x68 afinação psa
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Mola esp.1,5x15 Ø 67 afinação Peugeot gas.
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Perno dobrado afinação Peugeot-Fiat Ø 6
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Perno Ø 9,9x85 afinação psa
E836	0189-A	Perno Ø 7.9x75 bloq.cames Peugeot hdi
VN076	0189-B / 303-735	Perno Ø 7,9x70 afinação psa diesel
VN048		Perno Ø 9,9x60 afinação psa
VN014	0189R	Perno paragem volante Peugeot new
VN011	0189-S1	Dispositivo rotaç.tensor correia Peugeot new

# INSTRUÇÕES DE USO



## KIT COMPLETO DE AFINAÇÃO PARA MOTORES PEUGEOT GASOLINA

### APLICAÇÃO

MARCA	MODELO	MOTOR	Código do motor
Citroën	Xsara, Picasso, C4, C5, C8, Jumpy, Dispatch		TU9M (CDY), TU9M (CDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACL (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/ L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2C/TE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX(TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FM/L), KDY (TU3M/FM/L), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/ L3), KIG (TU3A), KJV (TU3A), KJV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/LZ), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/ L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	



# INSTRUÇÕES DE USO



Código do motor	Código OEM						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

# INSTRUÇÕES DE USO



Código do motor	Código OEM						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## **Precauções especiais – Ler com atenção**

- Desprender o cabo da bateria do polo negativo de terra (verificar o código rádio se disponível)
- Remover as velas de ignição ou as velas de incandescência para facilitar a rotação do motor
- Não utilizar detergentes líquidos nas correias, pinhões ou tensores
- Marcar o sentido de rotação da correia auxiliar antes de removê-la
- Virar o motor no sentido horário (contrário ao ponteiro do relógio somente se especificado)
- Nunca virar a árvore de cames, o eixo do motor ou a bomba de injeção diesel quando a corrente já foi desligada (a não ser que seja especificado)
- Não utilizar a corrente de distribuição para bloquear o motor quando afrouxar ou apertar os parafusos da polia do eixo do motor
- Não virar o eixo do motor ou a árvore de cames quando a correia / corrente já foi removida
- Antes de remover a corrente, marcar a sua direção
- É sempre recomendado virar o motor devagar manualmente e verificar de novo o posicionamento do eixo do motor e da árvore de cames
- As árvores de cames e motor podem ser viradas somente quando o mecanismo de acionamento da corrente / correia está totalmente instalado.
- Não virar o motor acionando a árvore de cames ou outras engrenagens
- Verificar a posição correta da bomba de injeção diesel depois de ter trocado a corrente
- Efetuar todos os binários de aperto
- Seguir sempre o manual do fabricante ou o manual de instruções fornecido
- Uma afinação do motor não exata ou errada implica na danificação das válvulas

## TARTOZÉKOK:

Beta Kód	OEM Kód	Leírás
VN012	0189-S2	Ékszíjlesztőt blokkoló szerszám Új Peugeot
VN093	D.86, 0153-A, 6012-T, 9765-54, 9044	Kormány blokk
VN079	0189-C	Záró csap Ø 28,5x75 benzin meghajtású Peugeot fázis beállításához
E840	0134AF, 0188F, 9044-T	Kormány blokk Peugeot diesel
VN045	5711-TD	Záró csap Ø 5,9x48 psa fázis beállításához
VN075	0189-L	Menetes záró csap Ø 8,9x88 benzin meghajtású Peugeot fázis beállításához
VN046	0189-A	Záró csap Ø 6,4 - 8,3x68 psa fázis beállításához
VN015	303-1054, T10060A	Szíjlesztőt záró sasszeg Új Peugeot
VN047		Záró csap Ø 7,9x50 psa fázis beállításához
VN078	0189-A	Záró csap Ø 9,9x67 benzin meghajtású Peugeot fázis beállításához
VN077	0189-A	Záró csap Ø 9,9x77 benzin meghajtású Peugeot fázis beállításához
VN046	0189-AZ	Záró csap Ø 6,4 - 8,3x68 psa fázis beállításához
E839	0188K, MOT 1436, 4533-TAD , 0132AK, 0153AK, 0189K, C0187/J	Rugó sp.1,5x15 Ø 67 benzin meghajtású Peugeot fázis beállításához
VN066	4507-TA , 0132Q, 0132QZ, 132Z, KM-952	Hajlított záró csap Peugeot-Fiat Ø 6 fázis beállításához
VN049	0132AJ2, 0188M, 4533TAC 2	Záró csap Ø 9,9x85 psa fázis beállításához
E836	0189-A	Záró csap Ø7.9x75 fogaskerék blokkoló Peugeot hdi
VN076	0189-B / 303-735	Záró csap Ø7,9x70 diesel psa fázis beállításához
VN048		Záró csap Ø9,9x60 psa fázis beállításához
VN014	0189R	Kormányblokkoló platni Új Peugeot
VN011	0189-S1	Szíjlesztőt forgató szerszám Új Peugeot

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



## SZERSZÁMKÉSZLET VEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSHOZ BENZIN MEGHAJTÁSÚ PEUGEOT MOTOROKHOZ

### FELHASZNÁLÁS

MÁRKA	MODEL	MOTOR	Motor Kód
Citroën	Xsara, Picasso, C4, C5, C8, Jumpy, Dispatch		TU9M (CDY), TU9M (CDZ), TU1M (HDZ), TU3 (K1A), TU3, 2/K (K2D), TU3A (K1G), TU3ACLC (K1D), TU3ATN (K1G), TU3CP (KAY), TU3F2 (K2D), TU3FJ2 (K6B), TU3FJ2 (KFZ), TU3JP (KFW), TU3JP (KFX), TU3JP/IFL4 (KFX), TU3JP/L3 (KFX), TU3M (KDX), TU3M (KDY), TU3M (KDY/Z), TU3M (KDZ), TU3M/Z (KDX), TU3M/Z (KDY), TU3M/Z (KDZ), TU3MCZ (KDX), TU3S (K2B), TU3SCLC /K2B, TU5J2 (NFW), TU5J2 (NFY), TU5JP (NFT), TU5JP (NFZ), TU5JP/L3 (NFZ), TU5JP/Z 8 (NFZ), TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR), XU5JA (B6E), XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX), EW7A (6FY), EW7J4 (6FZ), XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ), XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY), EW10A (RFJ), EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK), XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV), XU10J4R/L3 (RFV), XU10J4L/Z (RFT), XU10J4L/Z (RFY), XU10J4R/L/Z (RFV), XU10J4Z (RFT), XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX), XU10J4TE/Z (RGZ), EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ), K1F, K1G, K2A, K2B, K2D, K2D (TU3F2K), K3A, KDX (TU3FMC/LZ), KDX (TU3MC), KDY (TU3FM), KDY (TU3FM/L), KDY (TU3M/FM/L), KDZ (TU3M), KFX (TU3JP), KFX (TU3JP/IFL4), KFX (TU3JP/L3), KFX (TU3JP/L4), KFX (TU3JP+/L3), KIG (TU3A), KJV (TU3A), KJV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP) BVA, NFT (TU5JP/L4), NFV (TU5JP/L4), NFZ (TU5JP), NFZ (TU5JP/L3), NFZ (TU5JP+), NFZ (TU5JP+/L3), B4A, B4A (XU5M3K), BFZ (XU5TP), BDY (XU5M3/L), B1F (XU51C), B2C (XU52C), BDZ (XU5M3/L), B6E (XU5JA), BFZ (XU5JP), B1A/A, NFR (TU5JP4B), NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4), NFS (TU5JP4S), 6FY (EW7A), 6FZ (EW7J4), LFW (XU7JP/L3), LFX (XU7JB), LFX (XU7JB/L3), LFZ (XU7JP), LFZ (XU7JP/LZ), LFZ (XU7JP/Z), LFY (XU7JP4), RFJ (EW10A), R2A (XU102C), R6A (XU10J2), RDZ (XU10M), RFX (XU10J2C/LZ), RFX (XU10J2C/Z), RFZ (XU10J2), RGX (XU10J2E), RGX (XU10J2TE), RFL (XU10J2U), RFN (EW10J4), RFN (EW10J4/L5), RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U), RFN (EW10J4/L4/5), RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFV (XU10J4R), RFY (XU10J4L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFS (XU10J4RS/L3), RFV (XU104R), 3FZ (EW12J4/L5)
Peugeot	206, 206CC, 307, 307CC, 406, 407, 607, 806, 807, Expert	1.0, 1.1, 1.4, 1.6, 1.6 16v, 1.6 GTi, 1.6 18v, 1.8, 1.8 16v, 1.9, 2.0, 2.0 16v, 2.0T, 2.0 HPI, 2.2 16v	

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Motor Kód	OEM Kód						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
TU5J4 (NFU), TU5JP4 (NFU), TU5JP4B (NFR)				•			
XU5JA (B6E)		•					
XU5JP (BFZ), XU5M3/Z (BDY), XU5M3Z (BDY), XU7JP/L3 (LFX)		•					
EW7A (6FY)	•		•	•	•		
EW7J4 (6FZ)	•		•	•	•		
XU7JB (LFX), XU7JP (LFW), XU7JP/L3 (LFZ), XU7JP/Z (LFZ)		•					
XU7JP4 (LFY), XU7JP4/L3 (LFY)				•		•	
EW10A (RFJ)	•		•	•	•		
EW10J4 (RFN), EW10J4 (RFR), EW10J4S (RFK)			•	•			
XU102C/K (R2A), XU10J2C (RFX), XU10J2CL/Z (RFX), XU10J2K (R6A), XU10J2L/Z (RFZ), XU10J2U (RFL), XU10J2U/ X3 (RFW), XU10J2Z (RFZ), XU10MZ (RDZ), XU10J2C/Z (RFU), XU10J4R (RFV)		•					
XU10J4R/L3 (RFV)						•	
XU10J2CTE (RGX), XU10J2TE (RGY), XU10J2TE/Z (RGX)		•					
XU10J4TE/Z (RGZ)	•				•		
EW12J4 (3FY), EW12J4 (3FZ)			•	•			
KFV (TU3A), KFV (TU3JP), KFW (TU3A), KFW (TU3JP/L4)				•			•
NFR (TU5JP4B)				•			
NFU (TU5JP4), NFU (TU5JP4/L4)				•			•
NFS (TU5JP4S)				•			
6FY (EW7A)	•		•	•	•		
6FZ (EW7J4)	•		•	•	•		
LFY (XU7JP4)						•	
RFJ (EW10A)	•		•	•	•		
RGX (XU10J2TE)		•					

Motor Kód	OEM Kód						
	0189-S2	153A; 6012T; 9765,54; D.86	0189-C	0188-K; 0189K; 132AK; 153AK; 4533-TAD	0189-S1	0134AF; 0134Q; 0188-F; 9004-T; 9044-T	4200-TH
RFL (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4)	•		•	•	•		
RFN (EW10J4/L5)			•	•			
RFU (XU10J2C), RFW (XU10J2U)		•					
RFN (EW10J4/L4/5)	•		•	•	•		
RFS (XU10J4RS), RFT (XU10J4D), RFY (XU10J4/L-Z), RFY (XU10J4D/Z), RFV (XU10J4R)						•	
RFS (XU10J4RS/L3)						•	
RFV (XU104R)							
3FZ (EW12J4/L5)	•		•	•	•		

## **Különleges elővigyázatosságok – Olvassa el figyelmesen**

- Kössük le az akkumulátor vezetékét a földelés negatív pólusáról (ha rendelkezésre áll, ellenőrizze le a rádiókódot)
- A motor könnyebb elforgatásához, távolítsa el a gyertyákat és izzítógyertyákat.
- Ne használjon folyékony tisztítószereket ékszíjhoz, fogaskerekekhez vagy ékszíjlesztítőhöz.
- Mielőtt eltávolítani a segéd ékszíjat, jelölje be annak forgási irányát.
- Forgassuk el a motort órajárással egyező irányba (azzal ellentétesen csak akkor, ha az kifejezetten előírt)
- Sose forgassa el a bütökös tengelyt, a hajtótengelyt vagy a diesel üzemanyag befecskendező pumpát, amikor a láncot már eltávolították (hacsak az kifejezetten elő nem írt)
- Ne használja a teljesítmény elosztó láncot a motor blokkolására, miközben meglájtják vagy meghúzzák a hajtótengely fogaskerekének rögzítő csapját.
- Sose forgassa el a bütökös tengelyt vagy a hajtótengelyt, amikor az ékszíjat/ a láncot már eltávolították.
- A lánc eltávolítása előtt, jelölje be annak forgásirányát.
- Minden esetben tanácsos a motort inkább lassan, kézzel hajtani és megbizonyosodni a hajtótengely és a bütökös tengely helyes pozícionálásáról.
- A hajtótengelyt és a bütökös tengelyt csak akkor szabad elforgatni, amikor a láncot/ékszíjat működtető egység már teljes mértékben installálásra került.
- Ne hozza működésbe a motort a bütökös tengely vagy más fogas szerkezet beindításával.
- A lánc cseréje után, bizonyosodjunk meg a diesel üzemanyag befecskendező pumpa helyes illeszkedéséről.
- Ellenőrizzünk le minden páros záró egységet.
- A gyártó által kiadott használati útmutató vagy felhasználási kézikönyv minden esetben tiszteletben tartandó.
- A motor pontatlan vagy helytelen fázis beállítása a szelepek megrongálódását okozhatja.





**BETA UTENSILI S.p.A.**

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

[www.beta-tools.com](http://www.beta-tools.com) - [info@beta-tools.com](mailto:info@beta-tools.com)